

Terms and conditions – Falck Nutec training courses (on site)

1. Application

Unless specifically waived or otherwise agreed in writing between the parties, the following terms and conditions (“**Terms and Conditions**” or “**Agreement**”) shall apply to all registrations and agreements for training courses to be held on sites owned (including sites leased or otherwise occupied) by Falck Nutec (Thailand) Ltd (“**Falck Nutec**”) or any of its associated branches or companies.

2. Registration and order confirmation

The booking of a place on a training course shall be deemed to be accepted upon written confirmation from Falck Nutec or upon the other party’s, whether a corporate or self sponsored client (the “**Client**”), written acceptance of Falck Nutec’s quotation.

Upon the booking of a training course, these Terms and Conditions shall govern the relationship between Falck Nutec and the Client. The Client shall procure that all persons (whether its employees, agents, consultants or subcontractors) attending a training course booked by the Client, or the Client itself in the case of a self sponsored client, (a “**Participant**”) shall act in accordance with and fully comply with these Terms and Conditions.

3. Fees and payment

The fees for standard training courses are set out in the Falck Nutec price list in force from time to time and available upon request.

Written quotations of Falck Nutec shall be valid for a period of 30 days from the date on which they are given but Falck Nutec may withdraw such quotation at any time.

Applicable fees are stated in the quotation and shall be payable in the local currency unless otherwise indicated.

All prices are exclusive of VAT and any other taxes which shall be payable in addition to the fees at the prevailing rate(s) where applicable.

The fees include the cost of course materials, course facilities and equipment unless otherwise agreed.

The Client shall pay each invoice submitted to it by Falck Nutec, in full and without withholding or deduction and in cleared funds, within 30 days of receipt of the invoice or as otherwise stated in the invoice.

Without prejudice to any other right or remedy that it may have, in the event of failure by the Client to pay Falck Nutec on the due date, Falck Nutec may charge interest on such sum from the due date for payment at the annual rate of [4]% above the base lending rate from time to time of [Barclays Bank PLC], accruing on a daily basis and being compounded quarterly until payment is made.

4. Cancellation policy

The Client may give notice to Falck Nutec that it no longer requires the bookings on a training course provided such notice is in writing and received by Falck Nutec at least 14 days prior to commencement of the training course. In such circumstances, Falck Nutec shall refund to the Client all monies paid in respect of such training course less a standard administration fee. If notice of cancellation has not been received at least 14 days prior to commencement of the course or a Participant fails to attend a training course for any reason whatsoever, all fees payable in respect of such course shall remain payable to Falck Nutec.

Falck Nutec reserves the right to cancel or postpone any training course for any reason whatsoever and in such event, Falck Nutec’s liability for such cancellation shall be limited to a full refund of fees paid or, where available and acceptable to the Client, transfer to a training course on an alternative date.

5. Complaints

All complaints in respect of a training course should be made in writing and sent to Falck Nutec within 30 days from the date of the last day of the course in question.

6. Course certification

A Participant must complete all aspects of a training course to the standard(s) specified by Falck Nutec in order to receive course certification. If the Participant fails to complete any element of a training course, the Participant shall not be entitled to certification. Any matter relating to the provision of course certification shall be determined by Falck Nutec in its absolute discretion.

7. Duplicate certificate

Requests for duplicate certificates must be made in writing by the Client or Participant stating the relevant training course, date, Participant name and date of birth. A charge per copy certificate will be applicable. This fee must be paid in advance of the duplicate certificate being issued.

8. Accommodation

If requested and if available, Falck Nutec will assist with transport and accommodation arrangement. Falck Nutec accepts no responsibility for the provision of such information and shall not be liable for any losses (direct, indirect, consequential or otherwise) arising from any arrangement between the Client or Participant and the provider of such accommodation.

9. Health and safety

The Client must procure that each Participant shall at all times during the training course:

- a) act in full compliance with all applicable health and safety legislation, regulations and policies;
- b) follow all instructions or directions given by Falck Nutec personnel; and
- c) not be under the influence or in possession of alcohol or illegal substances.

If any Participant fails to act in accordance with the above requirements or is reasonably believed to have taken or used any illegal substances or alcohol, Falck Nutec may, in its absolute discretion, require such Participant to leave the training course. Falck Nutec will inform the Client of any such event. In such event, no fees or payments shall be reimbursed to the Client for the Participant’s failure to complete the training course.

Each Participant shall, and the Client shall procure that the Participant shall, read and understand Falck Nutec’s “Information for Participants attending training courses at Falck Nutec training centres” before participating in the training course.

It shall be the Client’s sole responsibility to ensure that Participants are sufficiently fit and able, including being free from respiratory disorders and heart disease, to participate in any physical activity forming part of the training course. If in doubt, it is recommended that Participants seek appropriate medical advice prior to commencement of the training course. Falck Nutec reserves the right to refuse to provide training courses to any Participant when it considers such Participant’s involvement may pose a risk to the Participant’s own health and safety or the health and safety of others.

10. Data Protection

The Client and Participant agree that Falck Nutec is permitted to hold personal information about the Participant as part of its personnel and other business records and Falck Nutec may process such information as part of Falck Nutec’s business. The Client and Participants agree that Falck Nutec may disclose such information to third parties only if and to the extent that such disclosure is, in Falck Nutec’s view, required for the proper conduct of Falck Nutec’s business or that of any subsidiary, associated or holding company/ies of Falck Nutec. This clause applies to information held, processed or disclosed in any medium.

11. Intellectual property rights

All copyright, design rights and any other intellectual property rights (registered or unregistered) used, created or embodied in or arising out of or in connection with the delivery of the services shall remain the sole property of Falck Nutec and the Client and Participant shall not during, or at any time after, the completion of the training course assert ownership of or dispute Falck Nutec’s ownership of such rights and shall assign to Falck Nutec such rights to come into its possession.

All materials and information (in whatever form) provided by Falck Nutec to the Client or a Participant in connection with the services may not be copied, distributed or be made available to any third parties. The Client and the Participants shall not use such material and information for any reason which is not connected to the training course or the Services provided by Falck Nutec.

A Participant is, subject to the previous paragraph, entitled to retain for their personal use the training course materials that are provided to them for this purpose. Any other materials relating to the training course (in whatever format) provided to the Client or a Participant shall be returned to Falck Nutec on the earlier of the completion of the training course or upon request by Falck Nutec. The Client and the Participants shall not copy or

Terms and conditions – Falck Nutec training courses (on site)

otherwise reproduce any materials (including training course materials) provided by Falck Nutec without Falck Nutec's prior written consent.

12. Liability of Clients and Participants

It is the responsibility of the Client to ensure that all sponsored Participants behave responsibly at all times. Falck Nutec reserves the right to remove a Participant from a course without liability if, in Falck Nutec's reasonable opinion, the behaviour of a Participant is unacceptable.

The Client or the self sponsored Participant shall be liable without limitation for any damage to Falck Nutec's facilities, including but not limited to furnishings, premises and equipment, caused by the Participant and resulting from negligence.

In the event a Participant requires medical treatment or hospitalization the Client, or Participant in case of self sponsored Participants, shall bear all costs for such medical treatment or hospitalization.

13. Falck Nutec's liability and limitation of liability

13.1 This clause 13 sets out the entire financial liability of Falck Nutec (including any liability for the acts or omissions of its employees, agents, consultants and subcontractors) to the Client and/or Participants in respect of:

- (a) any breach of this Agreement;
- (b) any use made by the Client or a Participant of the services provided to the Client or a Participant (including any course materials or part of them) ("Services"); and
- (c) any representation, statement or tortious act or omission (including negligence) arising under or in connection with this Agreement.

13.2 All warranties, conditions and other terms implied by statute or common law are, to the fullest extent permitted by law, excluded from this Agreement.

13.3 Nothing in this Agreement limits or excludes the liability of Falck Nutec:

- (a) for death or personal injury resulting from negligence; or
- (b) for any damage or liability incurred by the Client or Participant as a result of fraud or fraudulent misrepresentation by Falck Nutec.

13.4 Subject to clause 13.3:

(a) Falck Nutec shall not be liable for:

- (i) loss of profits; or
- (ii) loss of business; or
- (iii) depletion of goodwill and/or similar losses; or
- (iv) loss of anticipated savings; or
- (v) loss of goods; or
- (vi) loss of contract; or
- (vii) loss of use; or
- (viii) any special, indirect, consequential or pure economic loss, costs, damages, charges or expenses; and

(b) Falck Nutec's total liability in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty), misrepresentation, restitution or otherwise arising in connection with the performance or contemplated performance of the Services and this Agreement shall be limited to EUR 650,000.

The Client or Participant shall give notice in writing to Falck Nutec of any claim in respect of this Agreement as soon as is reasonably practicable and without any undue delay.

14. Insurance

The Client and Falck Nutec shall respectively obtain, maintain and keep in full force and effect all compulsory and customary insurances.

15. Force majeure

Neither party shall be in breach of these Terms and Conditions nor liable for any failure or delay in performance of its obligations (other than the obligation to make payments of money) arising or attributable to acts, events, omissions or accidents beyond its reasonable control including, but not limited to, acts of God, fire, explosion, embargo, terrorism, civil disturbance, epidemics, lightning damage, electromagnetic interference, radio interference, strikes and industrial dispute.

16. Rights of Third Parties

A person who is not a party to this agreement shall not have any rights under or in connection with it.

17. Severance

If any provision of these Terms and Conditions (or part of any provision) is found by any court or other authority of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, that provision or part-provision shall, to the extent required, be deemed not to form part of the Agreement, and the validity and enforceability of the other provisions of the Agreement shall not be affected.

If a provision of these Terms and Conditions (or part of any provision) is found illegal, invalid or unenforceable, the provision shall apply with the minimum modification necessary to make it legal, valid and enforceable.

18. Choice of law and venue

These Terms and Conditions and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter, shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Thailand.

The parties irrevocably agree that the courts of Thailand shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of or in connection with these Terms and Conditions or its subject matter.

19. Translation

Any local language translation of these Terms and Conditions is provided for the convenience of the Client and Participant only. In the event of any discrepancy between the local language version and the English language version, the text of the English language version shall prevail.



ข้อกำหนดและเงื่อนไข – คอร์สฝึกอบรมของบริษัท Falck Nutec (ในสถานประกอบการ)

1. การนำมาใช้ (Application)

ยกเว้นว่ามีกรณขเว้นหรือได้ตกลงไว้เป็นอย่างอื่นเป็นลายลักษณ์อักษรระหว่างคู่สัญญา ข้อกำหนดและเงื่อนไขต่อไปนี้ (“ข้อกำหนดและเงื่อนไข”หรือ “ข้อตกลง”) จะใช้กับการลงทะเบียนและข้อตกลง (agreements) ทั้งหมด สำหรับคอร์สฝึกอบรมที่จัดขึ้น ณ สถานประกอบการที่เป็นเจ้าของโดยบริษัท (รวมทั้งสถานที่เช่าหรือได้ครอบครองมาด้วยวิธีอื่นๆ) Falck Nutec (Thailand) Ltd เป็นเจ้าของ (“Falck Nutec”) หรือ โดยสาขาหรือบริษัทที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ของบริษัท Falck Nutec

2. การยืนยันหรือคำสั่งการลงทะเบียน (Registration and order confirmation)

การจองสถานที่สำหรับคอร์สฝึกอบรมจะเห็นสมควรเป็นที่ยอมรับก็ต่อเมื่อได้รับการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรจากทางบริษัท Falck Nutec หรือ ก็ต่อเมื่อคู่สัญญาอื่น ๆ ไม่ว่าจะบริษัทอื่น หรือลูกค้าที่ใช้จ่ายในการฝึกอบรม (“ลูกค้า”) มีข้อความอ้างการยอมตกลงที่เป็นลายลักษณ์อักษรจากทาง บริษัท Falck Nutec

เมื่อมีการจองคอร์สฝึกอบรมแล้ว ข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้จะมีผลบังคับใช้ระหว่างบริษัท Falck Nutec และลูกค้า โดยลูกค้าจะเป็นผู้จัดหาบุคลากร (ไม่ว่าจะเป็นพนักงานของลูกค้าเอง, ตัวแทน, ที่ปรึกษา หรือผู้รับสัญญาช่วง) ทั้งหมด มาเข้าร่วมคอร์สฝึกอบรมที่จองโดยลูกค้า, หรือตัวลูกค้าเอง ในกรณีที่ลูกค้าที่ใช้จ่ายในการฝึกอบรม โดย (“ผู้เข้าอบรม”) จะปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ทุกประการ

3. ค่าธรรมเนียมและการชำระเงิน (Fees and payment)

ค่าธรรมเนียมสำหรับคอร์สฝึกอบรมแบบมาตรฐานลูกค้าตั้งเป็นรายการราคาที่มีผลบังคับใช้ในช่วงระยะเวลา และสามารถสอบถามราคาได้ดังต้องการ

การแจ้งราคาเป็นลายลักษณ์อักษรของบริษัท Falck Nutec จะมีผลบังคับใช้ได้เป็นระยะเวลา 30 วัน นับจากวันที่แจ้งราคา แต่ทางบริษัท Falck Nutec อาจจะถอนการแจ้งราคานี้เมื่อไรก็ได้

ค่าธรรมเนียมที่มีผลบังคับใช้ก่อนวันในการแจ้งราคา และจะสามารถชำระเป็นเงินสดก่อนถึงวันได้ ยกเว้นว่าได้มีการระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่น

ราคาทั้งหมดนี้ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม(VAT)และภาษีอื่นๆ ที่จะต้องชำระนอกเหนือจากค่าธรรมเนียม โดยเลือกชำระภาษีที่มีอัตรามากกว่าภาษีอย่างอื่นเมื่อมีการบังคับให้ต้องชำระ

ค่าธรรมเนียมรวมค่าใช้จ่ายสำหรับวัสดุที่ใช้ในคอร์ส สิ่งอำนวยความสะดวกและอุปกรณ์สำหรับคอร์ส ยกเว้นแต่ได้มีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น

ลูกค้าจะชำระใบแจ้งราคาแต่ละใบที่ส่งไปยังลูกค้าโดยบริษัท Falck Nutec เป็นจำนวนเต็ม โดยไม่มีการหัก ณ ที่จ่ายหรือการหักใด ๆ และเป็นเงินที่สามารถหักจากบัญชีลูกค้าได้ทันที โดยต้องชำระภายใน 30 วัน นับจากวันที่ได้รับใบแจ้งราคา หรือระบุไว้เป็นอย่างอื่นในใบแจ้งราคา

โดยไม่มีภาระคิดดอกเบี้ยต่อสิทธิหรือการเสียหายแก่ไขอื่นใดก็ตามที่อาจมี ในกรณีที่ลูกค้าไม่สามารถชำระเงินแก่ทางบริษัท Falck Nutec ในวันครบกำหนดที่ตรงชำระ ทาง Falck Nutec อาจจะไม่คิดดอกเบี้ยตามจำนวนเงินที่ตรงชำระโดยคิดจากวันครบกำหนดชำระด้วยอัตรา (4) % ต่อปี เหนือกว่าอัตราผู้ให้บริการที่แตกต่างกันไปตามระยะเวลาของ [Barclays Bank PLC] โดยดอกเบี้ยจะเพิ่มขึ้นทุก ๆ วัน และจะแจ้งให้ชำระทุก ๆ 3 เดือน จนกระทั่งมีการชำระเงินเงินที่ค้างอยู่ทั้งหมดแล้ว

4. นโยบายการยกเลิก (Cancellation policy)

ลูกค้าอาจจะแจ้งแก่ทางบริษัท Falck Nutec ว่าไม่ต้องการคอร์สฝึกอบรมอีกแล้ว โดยการยกเลิกนั้นเป็นลายลักษณ์อักษร โดยให้บริษัท Falck Nutec ได้รับแจ้งอย่างน้อย 14 วันก่อนวันเริ่มคอร์สฝึกอบรม ในการยกเลิกนั้น ทางบริษัท Falck Nutec จะคืนเงินให้ลูกค้าทั้งหมดที่ได้จ่ายไว้สำหรับคอร์สฝึกอบรมนั้น แต่จะมีการหักค่าใช้จ่ายสำหรับบริหารจัดการตามมาตรฐานทั่วไป ถ้าการยกเลิกไม่ได้รับแจ้งอย่างน้อย 14 วันก่อนวันเริ่มต้นคอร์ส หรือผู้เข้าอบรมไม่สามารถเข้าร่วมคอร์สอบรมไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดๆ ก็ตาม ค่าธรรมเนียมที่จะต้องชำระสำหรับคอร์สนั้น ๆ จะยังคงต้องการชำระให้แก่ทางบริษัท Falck Nutec อยู่ต่อไป

บริษัท Falck Nutec ของสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกหรือเลื่อนคอร์สอบรมใด ๆ ไม่ว่าด้วยเหตุผลใด ๆ ก็ตาม ซึ่งในเหตุการณ์อย่างนี้ บริษัทจะรับผิดชอบจ่ายเงินคืนแก่ตามจำนวนเต็มของค่าธรรมเนียมที่ลูกค้าจ่ายมาแล้วเท่านั้น หรือ ถ้าเป็นไปได้และถ้าลูกค้ายอมตกลง จะมีการเปลี่ยนวันฝึกอบรมไปเป็นวันอื่นแทน

5. การร้องเรียน (Complaints)

การร้องเรียนทั้งหมดที่เกี่ยวกับคอร์สอบรมควรร้องเรียนเป็นลายลักษณ์อักษรและส่งมายังบริษัท Falck Nutec ภายใน 30 วัน นับจากวันสุดท้ายของการจัดคอร์สอบรมที่มีปัญหานั้น

6. ใบประกาศนียบัตรการฝึกอบรม (Course certification)

ผู้เข้าอบรมต้องสำเร็จการอบรมเนื้อหาของคอร์สฝึกอบรมตามมาตรฐานที่กำหนดโดยบริษัท Falck Nutec เพื่อที่จะได้รับใบประกาศนียบัตรการฝึกอบรม ผู้เข้าอบรมเนื้อหาใด ๆ ไม่ครบตามที่กำหนด ผู้เข้าอบรมจะไม่มีสิทธิ์ได้รับใบประกาศนียบัตร เนื้อหาใดๆ ที่เกี่ยวกับข้อกำหนดของใบประกาศนียบัตรคอร์สฝึกอบรมจะพิจารณาตามดุลพินิจของบริษัท Falck Nutec แต่เพียงผู้เดียว

7. สำเนาใบประกาศนียบัตร (Duplicate certificate)

การร้องขอสำเนาใบประกาศนียบัตรต้องทำโดยเขียนเป็นลายลักษณ์อักษร โดยลูกค้าหรือผู้เข้าอบรม โดยระบุถึงคอร์สอบรมที่เกี่ยวข้อง วันเดือนปี ชื่อผู้เข้าอบรม และวันเดือนปีเกิด โดยจะมีการคิดค่าใช้จ่ายต่อทุกสำเนา ค่าใช้จ่ายนี้จะต้องจ่ายล่วงหน้าก่อนจะมีการออกใบประกาศนียบัตรฉบับสำเนาให้

8. ที่พัก (Accommodation)

ถ้าร้องขอมาและถ้าบริษัทที่มีที่พักให้ บริษัท Falck Nutec จะช่วยเหลือจัดหาเรื่องการขนส่งและที่พักให้ แต่บริษัท Falck Nutec จะไม่รับผิดชอบต่อการจัดเตรียมข้อมูลเรื่องการขนส่งและที่พัก และจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใด ๆ (ทั้งทางตรง ทางอ้อม ผลที่เกิดตามมา หรืออื่น ๆ) อันเกิดจากการจัดเตรียมใด ๆ ระหว่างลูกค้าหรือผู้เข้าอบรม และผู้ที่มีหน้าที่จัดหาที่พักนั้น

9. สุขภาพและความปลอดภัย (Health and safety)

ลูกค้าต้องทำให้ผู้เข้าอบรมแต่ละคนปฏิบัติตามในเรื่องต่อไปนี้ของผู้ดูแลเวลาระหว่างคอร์สฝึกอบรม:

- ปฏิบัติตามกฎหมาย กฎระเบียบข้อบังคับ และนโยบายที่ใช้อย่างเคร่งครัด
- ปฏิบัติตามคำสั่งหรือคำแนะนำของบุคลากรบริษัท Falck Nutec
- และจะต้องไม่อยู่ในอาการมึนเมาหรือมีแอลกอฮอล์หรือสิ่งเสพติดที่ผิดกฎหมายไว้ในครอบครอง

ถ้าผู้เข้าอบรมไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านบน หรือมีเหตุผลให้เชื่อว่าได้ใช้สิ่งเสพติดที่ผิดกฎหมายหรือดื่มแอลกอฮอล์ใด ๆ บริษัท Falck Nutec ด้วยดุลพินิจของบริษัทแต่เพียงผู้เดียว อาจจะให้ผู้เข้าอบรมนั้นออกจากคอร์สฝึกอบรมไป บริษัท Falck Nutec จะแจ้งลูกค้าถ้าเหตุการณ์อย่างนั้นเกิดขึ้น ถ้าเกิดเหตุการณ์อย่างนั้นเกิดขึ้น จะไม่มีการจ่ายค่าธรรมเนียม หรือจ่ายเงินชดเชยใดๆ คืนแก่ลูกค้า อันเนื่องมาจากผู้เข้าอบรมไม่สามารถอยู่ครบจนสำเร็จคอร์สฝึกอบรม

ผู้เข้าอบรมแต่ละคนจะต้อง และลูกค้าต้องทำให้ผู้เข้าอบรม อ่านและเข้าใจ “ข้อมูลสำหรับผู้เข้าอบรมที่เข้าอบรมที่ศูนย์อบรมของบริษัท Falck Nutec” ก่อนเข้าร่วมคอร์สฝึกอบรม

จะเป็นความรับผิดชอบของลูกค้าแต่เพียงผู้เดียวในการทำให้แน่ใจว่าผู้เข้าอบรมมีความพร้อมทางร่างกายและความสามารถเพียงพอ รวมทั้งปราศจากการมีโรคระบบการหายใจไม่ปกติ โรคหัวใจ ในกรณีที่เข้าร่วมกิจกรรมการออกกำลังกายซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของคอร์สฝึกอบรม ถ้าเป็นไปได้ แนะนำให้ผู้เข้าอบรมปรึกษาแพทย์ตามความเหมาะสมก่อนเริ่มต้นคอร์สฝึกอบรม บริษัท Falck Nutec ขอสงวนสิทธิ์ในการปฏิเสธการรับผู้เข้าอบรมผู้ที่บริษัทพิจารณาแล้วว่าเรามีผู้เข้าอบรมคนนั้นเข้ามา

ข้อกำหนดและเงื่อนไข – คอร์สฝึกอบรมของบริษัท Falck Nutec (ในสถานประกอบการ)

เกี่ยวกับความเสียหายต่อสุขภาพและความปลอดภัยของผู้เข้าอบรม หรือต่อสุขภาพและความปลอดภัยของผู้อื่น

10. การคุ้มครองข้อมูล (Data Protection)

ลูกค้าและผู้เข้าอบรมนั้นตกลงอนุญาตให้บริษัท Falck Nutec เก็บข้อมูลบุคคลเกี่ยวกับผู้เข้าอบรม เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการบันทึกข้อมูลบุคคลหรือธุรกิจของบริษัท และบริษัท Falck Nutec อาจประมวลผลข้อมูลเหล่านั้นให้เป็นส่วนหนึ่งของธุรกิจของบริษัท Falck Nutec ลูกค้าและผู้เข้าอบรมตกลงว่าบริษัท Falck Nutec อาจเปิดเผยข้อมูลนั้นแก่บุคคลที่สามได้ ถ้าการเปิดเผยข้อมูลนั้น ในมุมมองของบริษัท จำเป็นต่อการดำเนินธุรกิจที่สมควรของบริษัท Falck Nutec หรือบริษัทลูก บริษัทที่เกี่ยวข้อง หรือบริษัทแม่ของ Falck Nutec ข้อกำหนดนี้ใช้กับข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ประมวลผล หรือเปิดเผยในรูปแบบสื่อใด ๆ ก็ได้

11. สิทธิทางทรัพย์สินทางปัญญา (Intellectual property rights)

ลิขสิทธิ์ สิทธิทางดีไซน์ และสิทธิทางทรัพย์สินทางปัญญาใด ๆ (ไม่ว่าจดทะเบียนหรือไม่จดทะเบียนก็ตาม) ทั้งหมด ถูกใช้ สร้างขึ้น หรือรวบรวมเข้าด้วยกัน หรือเกิดจาก หรือเกี่ยวข้องกับ การให้บริการของบริษัท จะยังคงเป็นทรัพย์สินแต่เพียงผู้เดียวของบริษัท Falck Nutec และระหว่างเข้าฝึกอบรม หรือหลังจากเสร็จสิ้นการฝึกอบรม ลูกค้าและผู้เข้าอบรมจะอ้างสิทธิ์การเป็นเจ้าของ หรือละเมิดความเป็นเจ้าของสิทธิ์ดังกล่าวนี้ของบริษัท Falck Nutec ไม่ได้ และจะมอบหมายสิทธิ์ดังกล่าวนี้ให้อยู่ในการครอบครองของบริษัท Falck Nutec

เนื้อหาและข้อมูลทั้งหมด (ไม่ว่าอยู่ในรูปแบบใด ๆ ก็ตาม) ที่จัดให้โดยบริษัท Falck Nutec แก่ลูกค้า หรือผู้เข้าอบรมที่เกี่ยวกับการให้บริการของบริษัท อาจจะไม่สามารถทำสำเนา แจกจ่าย หรือนำไปให้แกบุคคลที่สามใด ๆ ลูกค้าและผู้เข้าอบรมจะไม่ใช้เนื้อหาหรือข้อมูลนั้นเพื่อเหตุผลใด ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับคอร์สฝึกอบรมหรือการบริการที่จัดให้โดยบริษัท Falck Nutec

อ้างอิงหน้าที่ผ่านมา ผู้เข้าอบรมยังคงมีสิทธิในการใช้เนื้อหาและข้อมูลที่จัดไว้ให้สำหรับจุดมุ่งหมายของคอร์สฝึกอบรมเป็นการส่วนตัว ข้อมูลอื่นใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับคอร์สฝึกอบรม (ไม่ว่าจะอยู่ในรูปแบบใด ๆ ก็ตาม) ที่จัดให้แกลูกค้าและผู้เข้าอบรมจะถูกส่งคืนแก่บริษัท Falck Nutec โดยเร็วที่สุดหลังจากคอร์สฝึกอบรมเสร็จสิ้นลง หรือทันทีเมื่อบริษัท Falck Nutec ร้องขอ ลูกค้าและผู้เข้าอบรมจะไม่ทำสำเนาหรือทำข้อมูลขึ้นใหม่ใด ๆ (รวมทั้งเนื้อหาคอร์สฝึกอบรม) ที่จัดให้โดยบริษัท Falck Nutec โดยที่ไม่ได้รับการยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากทางบริษัท Falck Nutec ก่อน

12. ความรับผิดชอบของลูกค้าและผู้เข้าอบรม (Liability of Clients and Participants)

จะเป็นความรับผิดชอบของลูกค้าในการทำให้ผู้เข้าอบรมทั้งหมดปฏิบัติตามข้อกำหนดของ Falck Nutec ของสงวนสิทธิ์ในการเชิญผู้เข้าอบรมรายใดออกจากคอร์สโดยที่ไม่ต้องรับผิดชอบ ถ้าในมุมมองของบริษัท Falck Nutec ผู้เข้าอบรมรายนั้นมีพฤติกรรมที่ไม่สามารถยอมรับได้

ลูกค้าหรือผู้เข้าอบรมที่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าอบรมเอง จะต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายใด ๆ อย่างไม่มีขีดจำกัดต่อทรัพย์สินที่เป็นสิ่งอำนวยความสะดวกของบริษัท Falck Nutec และรวมไปถึงเฟอร์นิเจอร์ สถานที่ และอุปกรณ์ อันมีสาเหตุมาจากการขาดความระมัดระวังของผู้เข้าอบรม

ในเหตุการณ์ที่ผู้เข้าอบรมต้องการรักษาพยาบาลทางการแพทย์หรือรักษาพยาบาล ลูกค้าหรือผู้เข้าอบรม ในกรณีที่เป็นผู้เข้าอบรมที่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าอบรมเอง จะต้องรับภาระค่าใช้จ่ายทางการแพทย์ทางการแพทย์หรือการรักษาพยาบาลนั้นเอง

13. ความรับผิดชอบและการจำกัดความรับผิดชอบของบริษัท Falck Nutec

13.1 ข้อกำหนดที่ 13 นี้เขียนขึ้นเพื่อความรับผิดชอบทางการเงินทั้งหมดของบริษัท Falck Nutec (รวมถึงความรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่หรือละเลยการปฏิบัติหน้าที่ของพนักงาน ตัวแทนที่ปรึกษา และผู้รับสัญญาช่วงของบริษัท) แก่ลูกค้าและผู้เข้าอบรมที่เกี่ยวข้องเรื่องดังต่อไปนี้:

- การละเมิดใด ๆ ต่อข้อตกลงนี้ (Agreement);
- การใช้ใด ๆ ของการบริการ โดยลูกค้าและผู้เข้าอบรม ที่จัดให้แกลูกค้าและผู้เข้าอบรม (รวมถึงเนื้อหาการฝึกอบรมหรือส่วนหนึ่งของเนื้อหา) เรียกว่า (“การบริการ”)

(c) และพฤติกรรมร้ายแรง การใช้ข้อมูล หรือการละเมิด หรือการละเว้นการปฏิบัติหน้าที่ (รวมถึงความไม่ระมัดระวัง) ที่เกิดขึ้นหรือเกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้ (Agreement)

13.2 การรับประกัน เงื่อนไข และข้อกำหนดอื่นๆ ทั้งหมด โดยนัยของพระราชบัญญัติ และกฎหมายทั่วไป ที่อนุญาตไว้สูงสุดโดยกฎหมาย ไม่มีผลบังคับใช้ต่อข้อตกลงนี้

13.3 ไม่มีสิ่งใดในข้อตกลงนี้ที่จำกัดหรือไม่ได้รวมอยู่ในความรับผิดชอบของบริษัท

Falck Nutec:

- การเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บทางร่างกายอันเกิดจากความเลินเล่อ หรือ
- ความเสียหายใด ๆ หรือความรับผิดชอบที่เกิดขึ้น โดยลูกค้าหรือผู้เข้าอบรมอันเป็นผลมาจากความเลินเล่อ การนำเสนออย่างหลอกลวงโดยบริษัท Falck Nutec

13.4 ภายใต้ข้อกำหนด 13.3:

(a) บริษัท Falck Nutec จะไม่รับผิดชอบดังต่อไปนี้:

- ขาดทุน หรือ
- ขาดทุนทางธุรกิจ หรือ
- การหมดความนิยม และ/หรือความเสียหายที่คล้ายคลึงกัน หรือ
- การลดลงของเงินสะสมที่ควรวางไว้ หรือ
- ความเสียหายทางสินค้า หรือ
- ความเสียหายต่อสัญญา หรือ
- ความเสียหายต่อการใช้งาน หรือ
- (viii) การขาดทุน มีค่าใช้จ่าย ความเสียหาย เสียค่าธรรมเนียม เสียค่าใช้จ่ายทั้งจากตรง จงผลที่ตามมา จากทางเศรษฐกิจโดยแท้จริง

(b) และความรับผิดชอบของบริษัท Falck Nutec ในสัญญา การทำร้ายร่างกาย (รวมถึงการเดินเล่อหรือละเมิดหน้าที่ตามกฎหมาย) การนำเสนอที่ไม่ถูกต้อง การขาดความเสียหาย หรือการละเมิดในลักษณะอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพการปฏิบัติงาน หรือประสิทธิภาพของจุดมุ่งหมายของการให้บริการและของข้อตกลงนี้จะจำกัดอยู่ที่จำนวนเงิน EUR 650,000

ลูกค้าหรือผู้เข้าอบรมจะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรแก่บริษัท Falck Nutec ในการที่จะเรียกร้องสิทธิใดๆ ที่ควรจะได้รับตามข้อตกลงนี้โดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้อย่างมีเหตุผล โดยไม่ใช้เกินกว่า

14. การรับประกัน (Insurance)

ลูกค้าและบริษัทต่างจะได้รับ ค้ำประกันไว้ และรักษาการบังคับใช้และผลที่เกิดขึ้นอย่างถึงที่สุดต่อการรับประกันที่บังคับใช้และที่มีตามธรรมเนียม

15. เหตุการณ์สุดวิสัย (Force majeure)

คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะไม่สามารถละเมิดข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ และไม่สามารถแสดงความผิดพลาดหรือความล่าช้าในการปฏิบัติงานตามข้อตกลง (ที่ไม่เกี่ยวกับข้อตกลงการชำระเงิน) อันเกิดจากหรืออันเนื่องมาจากการปฏิบัติงาน เหตุการณ์ การละเว้นการปฏิบัติงาน หรืออุบัติเหตุที่อยู่นอกเหนือการควบคุมอย่างมีเหตุผลของคู่สัญญาแต่ละฝ่าย รวมถึง แต่ไม่จำกัดแต่เพียงแค่นี้ ภัยธรรมชาติ ไฟไหม้ การวางระเบิด การห้ามส่งสินค้า การก่อการร้าย การก่อการกบฏของพลเรือน โรคระบาด ความเสียหายจากฟ้าผ่า การแทรกแซงทางคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า สัญญาณวิทยุรบกวน การสับเครื่องและเครื่องขัดแย้งทางธุรกิจอุตสาหกรรม

16. สิทธิของบุคคลที่สาม (Rights of Third Parties)

บุคคลที่ไม่ใช่คู่สัญญาของข้อตกลงนี้จะไม่มีสิทธิ์ใด ๆ ที่อยู่ภายใต้หรือเกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้

17. การแยกออกจากกัน (Severance)

ถ้าข้อบัญญัติใด ๆ ของข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ (หรือส่วนหนึ่งของข้อบัญญัติใด ๆ) ถูกศาลหรืออำนาจหน้าที่ของเขตอำนาจศาลใด ๆ ค้นพบว่าไม่ถูกต้อง ผิดกฎหมายและไม่สามารถบังคับใช้ได้ ข้อบัญญัตินั้น ๆ หรือส่วนหนึ่งของข้อบัญญัตินั้น ๆ จะถือว่าไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลง

ข้อกำหนดและเงื่อนไข – คอรัสตีคอบรมของบริษัท Falck Nutec (ในสถานประกอบการ)

นี้ ส่วนความถูกต้องและการบังคับใช้ได้ของข้อบัญญัติอื่น ๆ ของข้อตกลงนี้จะไม่ได้รับผลกระทบ
ไปด้วย

ถ้าข้อบัญญัติของข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ (หรือส่วนหนึ่งของข้อบัญญัติใด ๆ) พบว่าคิด
กฎหมาย ไม่ถูกต้อง หรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ข้อบัญญัตินั้นจะมีการแก้ไขให้น้อยที่สุดเท่าที่
จำเป็นเพื่อให้ถูกกฎหมาย ถูกต้อง และสามารถบังคับใช้ได้

18. ทางเลือกใช้กฎหมายและสถานที่พิจารณาคดี (Choice of law and venue)

ข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้และข้อขัดแย้งหรือการอ้างสิทธิ์ใด ๆ ที่เกิดจาก หรือเกี่ยวข้องกับ
เนื้อหาของข้อตกลง จะอยู่ภายใต้กฎหมาย และตีความตามกฎหมายของประเทศไทย

คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายต่างเห็นชอบตรงกันว่าศาลของไทยจะมีอำนาจตัดสินคดีความแต่เพียงผู้เดียว
เพื่อหาข้อยุติความขัดแย้งหรือการอ้างสิทธิ์ใด ๆ ที่เกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดและเงื่อนไข
เหล่านี้ หรือเนื้อหาของความของข้อตกลง

19. การแปล (Translation)

การแปลข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ด้วยภาษาท้องถิ่นใด ๆ เป็นเพียงแต่ความสะดวกในการเข้าใจ
ของลูกค้าและผู้ซื้อบรมเท่านั้น ถ้าเกิดความขัดแย้งกันระหว่างการแปลภาษาท้องถิ่นกับ
ภาษาอังกฤษ จะยึดถือตามข้อความในภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ